

## **BUREAU DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT**

En application de l'article 115 de la Charte de l'Organisation des États Américains, et de la politique arrêtée par l'Assemblée générale et par les Conseils en vertu de leurs différentes résolutions, le Bureau du Secrétaire général adjoint exerce les attributions de Secrétariat du Conseil permanent, prête des services consultatifs auprès du Secrétaire général, et est chargé de la mise en œuvre des activités que celui-ci lui confie.

Le Bureau du Secrétaire général adjoint a prêté des services consultatifs au Secrétaire général, appuyé les activités de divers Services du Secrétariat général, et a déployé des efforts pour épauler les États membres dans la recherche de solutions dans des domaines présentant une importance critique pour eux.

En sa qualité de Secrétaire de l'Assemblée générale, le Secrétaire général a coordonné les services techniques et opérationnels en vue de la tenue, en juin 2006, à Santo Domingo (République dominicaine), de la trente-sixième Session ordinaire de l'Assemblée générale. Il a également supervisé les services techniques préparatoires à la trente-septième Session ordinaire de l'Assemblée générale devant se tenir à Panama (République de Panama) en juin 2007.

Le Bureau du Secrétariat de l'Assemblée générale, de la Réunion de consultation, du Conseil permanent, et de leurs organes subsidiaires a fourni un appui aux représentants des États membres et aux Observateurs permanents dans le cadre des préparatifs et de la tenue des séances ordinaires, extraordinaires et spéciales du Conseil permanent, ainsi que des séances protocolaires au cours desquelles ont été reçus les Chefs d'État et de gouvernement. Ce bureau a aussi prêté ses services aux réunions qu'a tenues le Conseil permanent conjointement avec la Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (CEPCIDI), ainsi qu'aux réunions du Groupe de travail mixte du Conseil permanent et de la CEPCIDI sur le Projet de Charte sociale des Amériques.

Pendant la période que couvre le présent rapport, le Bureau du Secrétaire général adjoint a coordonné toute une gamme de réunions spéciales et privées du Conseil permanent, des réunions tenues conjointement par cet organe avec la CEPCIDI pour traiter du dossier des bourses, ainsi que des réunions périodiques de coordination des Présidents du Conseil et des coordonnateurs régionaux.

Le Bureau du Secrétaire général adjoint a aussi appuyé et coordonné les réunions tenues au sein d'autres entités telles que le Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE), La Conférence des États parties à la Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, d'explosifs, et d'autres matériels connexes (CIFTA, et la Réunion du Comité consultatif de cette Convention; la Commission spéciale contre la criminalité transnationale organisée; le Groupe de travail spécial chargé de l'élaboration du Projet de Déclaration américaine relative aux droits des peuples autochtones; le Groupe de travail chargé d'élaborer un Projet de Convention interaméricaine contre le racisme et toutes les formes de discrimination et d'intolérance, et l'Organe consultatif mixte de la Commission sur la sécurité continentale et de la CEPCIDI sur la réduction des catastrophes naturelles et la gestion des risques.

Par suite de l'entrée en vigueur de l'Instruction 05-13 Rev. 1, le Bureau du Secrétaire général adjoint a la charge – outre les fonctions statutaires de Secrétariat de l'Assemblée générale, des Réunions de consultation des ministres des relations extérieures, du Conseil permanent et de leurs organes subsidiaires – du Bureau des conférences et réunions; du bureau des services culturels qui incluent la Bibliothèque Colomb, le Musée d'art des Amériques; du Bureau de coordination des Bureaux et Unités hors siège de l'OEA, ainsi que de la coordination des Unités spécialisées qui comptent les entités suivantes: le Secrétariat permanent de la Commission interaméricaine des femmes (CIM), la Direction générale de l'Institut interaméricain de l'enfance et de l'adolescence (IIN), le Secrétariat de la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL), et le Secrétariat de la Commission interaméricaine des ports (CIP).

Étant donné qu'aucuns crédits n'ont été ouverts dans le budget des opérations du Secrétariat général au titre du Bureau de coordination des Unités spécialisées et du Bureau des services culturels, ces secteurs ne sont pas dotés d'un coordonnateur spécifique. Malgré ses ressources humaines limitées, le Bureau du Secrétaire général adjoint a maintenu un système de communication et de consultation avec les entités spécialisées sous forme de réunions périodiques du Secrétaire général adjoint avec les directeurs et les unités, et a aussi établi des liens et des points de convergence correspondant à chaque unité au sein du Bureau du Secrétaire général adjoint. En outre, le Bureau a réussi à réactiver le Groupe des amis du Musée d'art des Amériques, et avec l'appui des États membres, a créé un groupe d'appui analogue pour la Bibliothèque Colomb. Ces groupes, composés des Représentants permanents des États membres et de représentants du secteur privé, ont lancé une initiative conjointe dans le but d'améliorer le fonctionnement de ces entités, l'intégration des programmes et projets dans la nouvelle stratégie de l'Organisation, et d'accroître la sensibilisation du public au patrimoine des pays et des peuples des Amériques.

Le Comité de mobilisation des ressources externes, présidé par le Secrétaire général adjoint et appuyé par le Département des relations extérieures, a œuvré en étroite coordination avec le Bureau du Secrétaire général et les Sous-secrétariats aux questions administratives et financières, aux questions politiques, à la sécurité multidimensionnelle et au développement durable. Le Comité de mobilisation des ressources externes a élaboré une politique de récupération des coûts indirects, et s'est focalisé sur l'amélioration des relations avec les bailleurs de fonds actuels, y compris les Observateurs permanents, ainsi que sur l'établissement de nouvelles relations avec les bailleurs potentiels comme les fondations, les entités privées et les organismes intergouvernementaux. Le Comité de mobilisation des ressources externes a également créé un cadre d'appui des travaux du Comité d'évaluation des projets, et de simplification des processus d'approbation des projets et de recouvrement des fonds.

Outre les thèmes couverts par ces secteurs, le Bureau du Secrétaire général adjoint, coordonne, sur la demande du Secrétaire général, les activités que mène le Secrétariat dans le domaine des catastrophes naturelles. Dans cette perspective, ce Bureau a œuvré étroitement avec le Département du développement durable ainsi qu'avec les organes, organismes et entités pertinents du Système interaméricain. Il a prêté une attention spéciale aux cas particuliers de catastrophes dans certains pays qui ont tenu des réunions de la Commission exécutive du Comité interaméricain de réduction des catastrophes naturelles. Le Bureau du Secrétaire général adjoint a également entrepris des démarches en vue d'obtenir des contributions du Fonds interaméricain

d'assistance pour situations de crises (FONDEM) en faveur des pays touchés par les catastrophes naturelles.

Le Secrétaire général adjoint a continué à prêter un appui au Secrétaire général sur les questions politiques relatives aux États membres de l'OEA, et l'a représenté dans des réunions et forums. En 2006, le Secrétaire général adjoint a exercé les fonctions de Président du Groupe de travail sur Haïti, a représenté le Secrétaire général dans des réunions internationales au cours desquelles il a abordé la question; il a reconstitué le Groupe des amis d'Haïti à Washington, D.C., et s'est rendu à plusieurs reprises en visite de travail dans ce pays où il a tenu des réunions avec les autorités gouvernementales et les parties intéressées. En 2006, le Secrétaire général adjoint a rempli les fonctions de Chef de la mission de l'OEA dans le processus électoral du Guyana et dans le référendum national au Panama.

### **Bureau des conférences et réunions:**

La Mission du Bureau des conférences et réunions (OCR) est d'identifier, de moderniser, d'intégrer et d'administrer les ressources allouées pour les services de conférences que le Secrétariat général fournit aux organes politiques de l'Organisation. L'OCR est composée du Bureau du Directeur et de trois sections qui sont chargées de la coordination des services de conférences, de langues officielles, et d'impression ainsi que de distribution des documents et des informations sur les débats se déroulant au sein des forums politiques.

- Services de planification, de gestion et de direction

L'OCR a continué à développer et à intégrer son infrastructure d'appui et de services aux réunions des organes politiques, et de soutien à la planification, à l'organisation structurelle et logistique, et aux services nécessaires à la tenue de 670 réunions de l'OEA sous forme de préparation, de négociation d'accords, et de mobilisation de ressources financières, humaines et techniques de l'ordre de EU\$927.944 orientées vers les pays d'accueil des réunions à partir du siège de l'OEA. L'OCR a actualisé le système de calendrier semestriel et annuel des réunions, et rationalisé l'emploi des ressources pour les services de conférences. Pour appuyer la CAAP, ce Bureau a réussi à assurer la supervision et la gestion du Sous-programme 21-C du Fonds ordinaire pour le financement des réunions non programmées de l'OEA, y compris la tenue de la XXXI<sup>e</sup> Session extraordinaire de l'Assemblée générale en janvier 2006.

En collaboration avec le Département de la technologie de l'information (DTI), elle a remplacé et modernisé les matériels et différentes installations des services de conférences. Les installations du Secrétariat général pour les réunions sont maintenant dotées de matériels de pointe. La Salle de Conférences *Libertador Simón Bolívar*, complètement rénovée et fonctionnelle offre des matériels de première ligne dotés de la capacité nécessaire pour offrir les services les plus perfectionnés multimédias audio-visuels, intégrés et compatibles avec les services de vidéo-conférence en temps réel dans les quatre langues.

L'OCR a renouvelé la totalité de son matériel d'impression des documents avec des machines numérisées rapides. Le système d'archivage et de recherche de documents a également été remplacé dans le Centre de documentation qui fournit des services au Conseil permanent et dans la Salle de conférences *Libertador Simón Bolívar*.

L'OCR et le Département des services budgétaires et financiers ont achevé la mise marche de la réforme des procédures administratives dans le système OASES pour les réunions de l'Organisation. En collaboration avec le DTI, l'OCR a maintenu la fonctionnalité de la plateforme informatisée des services de conférences et l'accès, via Internet, à ces services. Tous les usagers peuvent vérifier à distance le calendrier des réunions, obtenir des documents officiels et avoir accès à la base de données des documents de référence.

- Services de conférences

En matière de conférences, l'OCR a coordonné au siège 670 réunions des organes politiques et techniques, du Conseil permanent et de ses organes subsidiaires, du CIDI et de ses organes subsidiaires, et des autres organes et organismes spécialisés tels que la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), la Commission interaméricaine des femmes (CIM), la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL), la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), et l'Institut interaméricain de l'enfance (IIN). Dans les États membres, il a coordonné 60 réunions de haut niveau telles que la XXXV<sup>e</sup> Session ordinaire de l'Assemblée générale, et la XXXVII<sup>e</sup> et la XXXVIII<sup>e</sup> sessions ordinaires de la CICAD; des réunions techniques de la CIDH, de la CITEL, de la CICAD, de l'Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (AICD), ainsi que 815 réunions de natures diverses. Au cours de la période couverte par le présent rapport, l'OCR a actualisé un calendrier semestriel des réunions de l'Organisation en vue de rationaliser l'utilisation des ressources nécessaires aux services de conférences.

- Service des langues

L'OCR a fourni des services de traduction et d'interprétation simultanée dans les quatre langues officielles pendant toutes les réunions des organes, organismes et entités de l'Organisation, au Siège et dans les États membres, soit pendant 670 rencontres. Plus de 44 000 pages ont été traduites dans les quatre langues officielles. Cette Section a poursuivi sa politique d'actualisation du matériel et des logiciels pour les services de traduction (TRADOS), ainsi que celle du glossaire électronique quadrilingue dénommé MultiTerm. Elle a continué d'étoffer son répertoire de traducteurs et d'interprètes indépendants en y ajoutant des professionnels des États membres, et elle compte maintenant une interprète-administratrice au nombre des membres de son personnel. Les contacts interinstitutionnels se sont également poursuivis en vue de l'échange des glossaires et de la terminologie avec d'autres organisations internationales. En outre, la bibliothèque électronique des documents de l'OEA pouvant être consultée à travers l'Internet a été enrichie. Une attention spéciale a été prêtée à l'accroissement du recours aux services des traducteurs et des interprètes résidant dans tous les États membres, ce qui a entraîné des économies potentielles pour les pays d'accueil des réunions tenues hors siège.

- Services de documents et d'information

L'OCR a assuré l'impression et la distribution des documents officiels de l'Organisation, y compris les documents originaux, leur reproduction, leur distribution et leur archivage. Il a appuyé les Missions permanentes des États membres et les Missions d'Observateurs permanentes dans le processus de recherche des informations. Dans les paragraphes qui suivent sont résumées les principales lignes d'activités auxquelles a participé la section pendant cette période:

- Impression et distribution de 5.345 documents représentant un tirage total de 4.476.932 pages.
- Impression et distribution de 9.325 invitations commandées par le Musée d'art des Amériques et le Bureau du Protocole.
- Archivage des informations et gestion des documents à travers le système IDMS.
- Renforcement, en collaboration avec le DPC, de la possibilité d'ouvrir l'accès pour un plus grand nombre de personnes dans les États membres aux réunions des organes politiques ainsi qu'à d'autres événements de grande importance, en employant la méthodologie de transmission via Internet connue sous le nom de Webcast.

### **Bureau des services culturels**

Le Bureau des services culturels a été créé par l'Instruction 05-13 Rev.1. Il coordonne les activités de la Bibliothèque Colomb et du Musée d'art des Amériques.

- Bibliothèque Colomb

La Bibliothèque Colomb a été créée par la Première Conférence internationale américaine le 18 avril 1890. Elle sert de centre d'information et de documentation qui offre les informations essentielles au Secrétariat général de l'OEA, aux Missions permanentes, à la communauté diplomatique, et au public en général intéressé aux travaux de l'Organisation et du Système interaméricain. Elle est en outre le dépositaire de la mémoire institutionnelle de l'Organisation des États Américains, de l'Union panaméricaine et du Système interaméricain.

Pendant la période couverte par le présent rapport, la Bibliothèque Colomb a poursuivi son projet de préservation et de numérisation qui créera des images numérisées d'un groupe choisi de résolutions et déclarations du Conseil permanent, ainsi que des Actes et documents de l'Assemblée générale, qui pourront être retrouvés en ligne en passant par le Web.

Récemment, la Bibliothèque Colomb s'est dotée du logiciel 'Library.Solution' afin de faciliter la création d'un "Système intégré de bibliothèque automatisée". Ce système permettra de fournir des services automatisés de toutes les fonctions de la bibliothèque, y compris les acquisitions, les séries, la circulation, les documents de l'OEA, et le catalogage. "The Library Corporation" a en outre fourni les barres-codes pour 54.098 matériels dans la base de données du Catalogue d'accès public en ligne de la Bibliothèque (OPAC). Ces codes à barres identifient chaque article individuel et sont utilisés pour unir les matériels, les usagers et les procédures administratives. Quatre mille de ces codes à barres ont déjà été apposés aux livres.

Le patrimoine de la Bibliothèque a continué d'augmenter, fondamentalement sur la base de donations qui permettent de suppléer à son budget limité. L'Unité des acquisitions a reçu et enregistré 1.960 nouveaux livres, publications, périodiques, et 35 ordres d'achat par suite de requêtes qui ont été reçues d'autres Départements de l'OEA en vue de l'achat des ouvrages et d'autres matériels. De même, 5.243 documents des Nations Unies ont été ajoutés à la collection.

La Unité de référence a circulé 13.142 ouvrages, et 1.121 publications périodiques, et a répondu à 6.001 demandes d'informations; l'Unité de contrôle des documents a enregistré également une augmentation des demandes d'information et a répondu à 1.585 de celles-ci. L'Unité d'administration des archives, pour sa part, a répondu à 290 demandes.

La capacité du Service de référence a augmenté grâce à l'utilisation de plusieurs bases de données. La Bibliothèque est abonnée à "*First Search*" et peut donner accès aux informations provenant de 70 bases de données qui recouvrent une vaste gamme de thèmes grâce à un accès à 5,9 millions d'articles en texte électronique de 9.000 publications périodiques, y compris 3.500 magazines électroniques. La version de recherche dans le réseau "*Hispanic American Periodicals Index*" (HAPI) fournit des informations mondiales sur l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud, le Mexique, les Caraïbes, la zone frontalière États-Unis/Mexique, et sur la population hispanique aux États-Unis. La Bibliothèque a encore accès à "*WorldCat*", la Base de données de la Série des traités des Nations Unies, et à "*Lexis-Nexis*". Elle est aussi abonnée à "*The Economic Intelligence Unit – Selected Country Profiles and the Official Document System of the United Nations OnLine*".

Pendant la période couverte par le présent rapport, 21.600 documents ont été reçus. Ils ont été enregistrés et distribués. Des aides de recherche pour la retrouve de ces documents ont dû être préparées. La Collection des documents compte 320.370 archives historiques en format papier des années 1960 – 2006. De même il a été procédé au traitement, au microfilmage, et à la distribution de la Série des archives officielles de l'OEA à des bibliothèques universitaires et spécialisées. Leur vente a contribué à la mise en œuvre du mandat de la Bibliothèque de rechercher des sources externes de financement, et lui a permis de déposer le montant de EU\$23 689 dans le compte Hipólito Unanue. Enfin, il a été procédé à la compilation, la publication et la diffusion des Index analytiques correspondant aux «Comptes rendus des décisions adoptées pendant les séances et résolutions et déclarations approuvées» pendant les années 2002, 2003, et 2004.

Pendant cette période, la Bibliothèque Colomb a monté six expositions: *El Salón Simón Bolívar, Alberto Lleras Camargo, Sellos y Medallas; Libros Raros – España* (à l'occasion de la visite de la *Agrupación Hidalga* d'Espagne); *Museo de Arte de las Américas y Joyas de la Colección de Libros Raros de la Biblioteca Colón*.

En 1994 le Groupe des amis de la Bibliothèque Colomb a été créé. Il est composé principalement des ambassadeurs des Missions permanentes et des Missions des Observateurs permanents. Le Groupe a pour attribution d'aider la Bibliothèque à mener certaines activités et à faire la publicité y relative. Il s'est réuni fréquemment en 2006, et divers pays ont fait des donations par l'intermédiaire de leurs ambassadeurs/représentants.

- Musée d'art des Amériques

Le Musée d'art des Amériques a été créé en 1976 par une résolution du Conseil permanent afin de promouvoir la production artistique et l'entente ainsi que la coopération culturelle dans le Continent américain. Le Musée collectionne et conserve des œuvres présentant une valeur artistique et historique pour la collection permanente, et des matériels de documentation pour les archives d'art; il organise des expositions au siège et hors-siège; il fournit des services de référence et mène des activités éducatives et culturelles. Son audience principale est le public en général et les étudiants, les chercheurs et les collectionneurs portant un intérêt spécial à l'art des pays membres.

En 2006 le Musée a organisé 7 expositions d'art: *Geometría y Gesto en la colección permanente* (mars-juillet, 62 pièces); *Fotografía Contemporánea en la colección permanente* (mai-juin, 52 pièces); *New Possessions, Jamaican Artists in the United States* (août-octobre, 44 pièces); *Rompiendo Fronteras, fotografía y arte digital de la comunidad salvadoreña* (novembre-janvier, 54 pièces); *Documented: the Community Blackboard*, installation interactive sur le thème de l'immigration, conceptualisée par Muriel Hasbun de El Salvador (novembre-janvier); *Selecciones de la Colección: Artistas de América Central* (novembre-janvier, 28 pièces), et *Nuevas Adquisiciones 2006* (décembre-février, 10 pièces). Le Musée a aussi organisé une exposition itinérante *Arte del Grabado*, une sélection d'art graphique de la collection permanente qui a voyagé en en février 2007 au *Latino Cultural Center* à Dallas, Texas. Certaines de ces expositions ont été rapportées dans des articles du *Washington Post* (10 juin, 13 août, et 15 décembre 2006), du *Washington Times* (17 septembre 2006), du *Washington Post Express* (3 août 2006), du *Washington Examiner* (22 décembre 2006) du *Jamaica Gleaner* (15 octobre 2006), du *Caribbean Net News* (7 août 2006), et du *Miami Herald* (2 juillet 2006)

Des sources externes ont contribué au financement partiel de certaines de ces expositions. *New Possessions* a été appuyée par la *Jamaica National Group of Companies*, *Grace Financial Services*, *Limited National Investment Bank of Jamaica*, *Western Union*, *Air Jamaica*, *Grace Foods International*, *Inter-American Culture & Development Foundation (ICDF)*, *Inter-American Development Bank Cultural Center*, *Jamaica Tourist Board*, *Mayberry Investments*, *Red Stripe*, *Victoria Mutual Building Society* et par le Groupe des amis du Musée d'art des Amériques; *Rompiendo Fronteras* a bénéficié de l'appui de la *DC Commission on the Arts and the Humanities*, *Bancomercio*, *Enterprise Database Corporation*, *HI Construction Company*, *Latin Travel Express*, *Mango y Mar*, *Martinez and Associates LLC- Remax*, *Restaurante El Tamarindo*, et *Vilchez and Associates Real Estate*.

Le Musée a en outre fait des prêts de 10 gravures de la collection permanente, œuvres de Carlos Mérida, à la Banque interaméricaine de développement dans le cadre de l'exposition: *Guatemala: Pasado y Futuro*, et une peinture de Humberto Calzada au *Lowe Art Museum* à Miami, Floride à l'occasion de l'exposition *Humberto Calzada: In Dreams Awake*. Des œuvres de la collection permanente ont été reproduites dans des publications universitaires, y compris *Art History*, par Marilyn Stokstad (Prentice Hall); *The Language of Objects in the Art of the Americas*, par Edward J. Sullivan (Yale University Press) *Latin America: A Concise Interpretative History*, par Burns-Charlip (Prentice Hall); *Mexico and Modern Printmaking: A Revolution in the Graphic Arts 1920-1950* (Philadelphia Museum of Art), et *World Masterpieces* (Penguin Literature).

Dans le cadre de l'activité "Les arts au bureau" 214 tableaux de la collection sont placés à titre de prêts dans les bureaux et espaces publics des bâtiments du Secrétariat général.

En 2006 le Musée a ajouté 16 donations à la collection permanente. La collectionneuse Lucille Espinosa a fait un don de deux peintures de Roberto Matta, du Chili, et d'une peinture de Enrique Grau, de Colombie, et la collectionneuse Bernice Weinstein a fait un don de trois tableaux de Marcelo Bonevardi, d'Argentine, d'une peinture de Rogelio Polesello, d'Argentine, et de deux œuvres de Pedro Friedeberg, du Mexique.

Pendant la période couverte par le présent rapport, le Musée a offert plusieurs activités éducatives ouvertes au public en général. Elle a offert des visites guidées et des sessions d'information auxquelles ont participé 1.233 personnes provenant des universités, des lycées, des écoles ainsi que d'autres associations éducatives ou culturelles. En outre 310 personnes ont assisté à des conférences, tables rondes, et ateliers d'art organisés par le Musée. De même, le Musée a continué à fournir des informations didactiques sur les expositions et la collection au moyen de catalogues, de brochures, de bandes vidéo, et par l'intermédiaire de sa page Web. En 2006, l'exposition de la Jamaïque a été accompagnée d'un catalogue couleur et d'un catalogue en blanc et noir de 44 pages, et d'une bande vidéo de 44 pages, ainsi que d'une bande vidéo montrant des entrevues avec les artistes participants. L'exposition de El Salvador a été accompagnée d'un catalogue en blanc et noir de 45 pages. De surcroît, en 2006, le Musée a édité 10 bandes vidéos recensant les expositions et les ateliers (3 destinées à sa page Web), et un CD commémoratif pour marquer le trentième anniversaire de sa création.

Les demandes de services de référence se multiplient et le Musée a répondu à des demandes d'information émanées d'étudiants, de chercheurs dans le domaine de l'art, et du public en général, ainsi que de départements du Secrétariat général et des Missions permanentes. En outre, le Musée a distribué 3.000 images numérisées dans le cadre d'expositions et de collections pour répondre à des requêtes émanées de diverses sources. D'autre part, en 2006, le Musée a participé pour la première fois à la "Fiesta DC Latino Festival" où il a eu un pavillon, et il continue de collaborer au consortium local de musées "Neighbors to the President", qui en 2006 a publié un "walking tour script" décrivant l'architecture historique de chaque musée.

En outre, le Musée a fourni un appui technique dans le cadre des expositions "semaines de l'art," à la Mission du Canada pour son exposition d'artisanat *All About Alberta* (44 pièces), ainsi qu'à la Mission du Panama. Elle a aussi prêté un appui technique au Département du développement durable dans le cadre de la réalisation du concours de dessin et d'emblème à l'occasion de la "Première Réunion interaméricaine des ministres et hauts fonctionnaires chargés du développement durable"; à la Commission interaméricaine des femmes pour la réalisation et l'installation d'une fresque mobile créée par les enfants sur le thème "la femme et la paix"; à l'Association du personnel à l'occasion de la tenue de la "Huitième exposition annuelle d'art", et à l'Association des retraités de l'OEA (AROAS) pour un concours de photographie.

En 2006 les visiteurs du Musée et les participants à ses programmes dans d'autres lieux ont été au nombre de 12,000 personnes. Les ventes de bandes vidéo, de diapositives, de catalogues, de droits de reproduction, et de location des locaux du Musée pendant la période couverte par le présent rapport se chiffrent à EU\$10 539.



Pendant cette période, le Musée a bénéficié de l'appui du Groupe des ambassadeurs amis du Musée dont le Président a fait un exposé devant le Conseil permanent dans le contexte du Trentième anniversaire du Musée en décembre 2006.

### **Bureau de coordination des Bureaux et Unités du Secrétariat général**

En 2006, le Bureau du Secrétaire général adjoint, par l'intermédiaire du Bureau de coordination, a effectué des visites aux installations, et mené des consultations dans les bureaux hors siège de l'OEA. Cette activité a permis de connaître la réalité de ces bureaux, d'encourager la confiance et d'établir des relations de travail plus étroites entre ceux-ci et le siège. De même, le Bureau de coordination a pris des mesures pour améliorer les augmentations de coûts, et améliorer le fonctionnement de ces bureaux dans les meilleures conditions, ainsi que pour évaluer comment ils mettent en œuvre les nouvelles stratégies et directives de gestion afin d'accroître leur efficacité et leur productivité.

Aux fins d'optimiser la représentation sur le terrain, et en consultation avec le Département des ressources humaines, le Bureau de coordination a actualisé les fonctions et responsabilités des représentants de l'OEA dans les pays, pour qu'ensemble, ils forment une équipe proactive qui réponde mieux aux priorités et mandats de l'OEA. Le Bureau de coordination et le Département des ressources humaines élaborent également un Manuel de Protocole, de responsabilités et de droits conçu qui pourra être consulté par les représentants de l'OEA dans la réalisation de leurs tâches sur le terrain.

Le Bureau de coordination a créé un site Web spécifique pour les Bureaux hors siège de l'OEA qui servira de base de données pour les rapports annuels sur chaque pays correspondant à 2005-2006. À travers ce site, on pourra avoir accès à tous les Règlements, et notes de service ainsi que les mémorandums financiers. Ce site inclura aussi des informations sur les activités des Bureaux hors siège, les stratégies de gestion du Bureau de coordination, ainsi que d'autres informations connexes.

Pendant la période couverte par le présent rapport ont été remplacés des véhicules usagés dans les Bureaux hors siège, et ceux-ci ont été dotés de 21 ordinateurs et de 17 nouveaux lecteurs optiques. Ces éléments, ainsi que l'installation d'un système de téléphonie par Internet (VoIP) ont accru de façon marquée la capacité de communication et l'efficacité opérationnelle de ces Bureaux.